

74. Зомбер, пожалуйста

Джесперт говорил все время, пока мы упаковывали вещи. Польза вегетарианской диеты. Ужас бессмысленных убийств животных. Неэтичная практика фермеров и мясников. Он говорил и говорил.

Он продолжал говорить, когда мы двинулись в путь и он говорил еще больше, когда мы вышли из леса к болотам вплоть до открытого поля.

Его голос был громкий и настойчивый. Когда рядом ящеры, это весьма немудро - производить столько шума, но честно говоря, если они услышат о связи смеси из брокколи с регулярным опустошением кишечника, я думаю, они разбегутся в разные стороны.

Как только он съел кловис, который дала ему Флосси, он перестал шататься как зомби и пробирался сквозь высокую траву. Мы следовали за ним, несколько ошеломленные натиском нравоучительных нагоняев и сомнительной логики.

"Если запечь баклажаны с правильными специями, на вкус будет совсем как курица."

Это было безумие, скажу я вам.

Я был ближе всех к нему, остальные выстроились в линию позади меня. Мэнди была в тылу, все еще злая на меня и в плохом настроении. Остальные сказали бы, что мы повздорили, но не спрашивайте детали.

До меня дошло, что я могу решить проблему для всех, если я смогу сделать так, что Мэнди переспит с Джеспертом и останется с ним. Но возможно, это слишком жестоко. Бедный парень и так натерпелся.

Клэр шла следом за мной, наклонилась и прошептала: "Ты уверен, что мы можем ему доверять?"

"Я не уверен, что могу доверять тебе", прошептал я в ответ.

"Я серьезно. Мы просто следуем за ним до его норы. Кто знает, что нас там ждет."

"Его норы? Он не барсук."

"Я знаю, он... ты знаешь... один из них."

"Зомби?" прошептал я.

"Не говори это слово," зашипела она на меня. "Это оскорбительно." Она оглянулась виновато.

"Ты одна об этом думаешь. Морис знает о твоих расистских наклонностях?"

"Ох заткнись. Ты знаешь, что я имею в виду."

"Я не знаю, куда он нас ведет, но я думаю там будет меньше ящеров, что главное. Есть риск того, что мы идем к ловушке, конечно, но у тебя есть другой план? Нет? И у меня нет. Плюс, он есть только овощи - у него может просто не быть сил для драки. Если он нападет, просто игнорируем его, пока остеопороз не возьмет свое."

Клэр не очень впечатлило то, что я пролил свет на ее сомнения, но она бросила этот разговор.

Она сменила шаг и вернулась к своему парню.

Они все последовали за мной без вопросов, когда я принял предложение Джесперта покушать и проводить нас к Дарготу через какие-то мистические тоннели, про которые он отказывался вдаваться в подробности, но сейчас они были немного обеспокоены. Я не могу их винить, я был просто неуверен, как и Клэр. Джесперт казался весьма безобидным. Но это не означало, что он такой и есть.

"Кстати говоря, вы пробовали пшеницу?" Джесперт продолжал мычать. "Немного пшеницы с утра даже лучше, чем десяток вареных яиц. Вкус может быть ужасным, но вы видели, откуда берутся яйца?"

"Он очень увлечен едой, не так ли?" сказала Дженни. Я удивился, что сейчас она идет рядом со мной, говоря со мной, как будто это самая обычная вещь в мире. По факту, это был первый раз, с тех пор, как она вступила в нашу группу, когда она заговорила со мной просто так. "Он почти как невменяемый."

"Стандартное поведение вегана, если ты спрашиваешь меня," ответил я. "Нет смысла открывать секрет хорошего здоровья, если ты не можешь наскучить всем до смерти."

"Я не знаю. То, как он говорит о ценности жизни каждую минуту с одной стороны, а с другой - готов уничтожить целый вид, заставляет меня думать, что его болезнь дегенеративная. Если она добралась до мозга, он может быть слабоумным."

Я повернулся посмотреть на нее. Она смотрела на голову Джесперта, как будто рентген. Она не несла сумки или оружие - все осталось там, откуда мы убежали, и даже одежда была взята у Клэр. Она зашагала рядом со мной, изредка смахивая пряди волос, развевавшиеся вокруг головы. Сочные мысли наполнили мою голову.

Я сосредоточился на полуразложившемся мутанте, который шел впереди меня. Это было менее отвлекающим. "Я не думаю, что он странный. Самодовольные люди всегда полны дерьма."

"А ты заметил, как он все время говорит с правой стороны рта?"

"Может быть, у него вот-вот отвалится челюсть."

"Я думаю, что он плохо слышит левым ухом, поэтому посылает свой голос на другую сторону, чтобы лучше себя слышать."

"Ты что, детектив?" спросил я ее.

"Мм, что? О, хаха, нет. Я просто люблю наблюдать."

Я немного ускорился и подошел к Джесперту с левой стороны. "Еще далеко?" Спросил я тихим голосом.

Ответа не последовало. Затем он вдруг повернулся ко мне. "Ой прости. Ты что-то спросил? Я боюсь, я немного глуховат на это ухо."

"Я просто спросил, далеко ли еще."

"Почти пришли. Еще пройти вон те деревья. И пожалуйста, будьте осторожны, что вы

говорите. Остальные не так снисходительны, как я, когда дело доходит до терпения фанатизма и ненависти."

"А, хорошо. Разумеется. Спасибо." Ничто так не выбивает почву из под ног, как обвинение в преступлении на почве ненависти. Я замедлил шаг и вернулся назад. Дженни улыбалась.

"Я же говорила, что он глуховат на это ухо," сказала она, невыносимо самодовольно и красиво одновременно.

Я ухмыльнулся в ответ и бросил все надежды быть вместе с ней. У меня нет никаких шансов, так зачем мучить себя? Я чувствовал себя намного лучше после того, как я осознал это.

Прошло еще полчаса, прежде, чем мы добрались до места. Это было не то, что я ожидал, но в этом был некий смысл.

"Эм, разве это не кладбище?" спросил я. Впереди нас были десятки неопрятных и ветхих надгробий. Ветки и сорняки росли везде, создавая странный силуэт в лунном свете. Там даже было несколько разрушающихся статуй. Мальчик, трубящий в рог, и ангел с четырьмя крыльями.

Остальные собрались в кучку страха позади меня.

"Не делайте поспешных выводов," предупредил нас Джесперт. "Да, это старое кладбище, которое уже полное, чтобы кем-то использоваться. Никто сюда не приходит, ни люди, ни ящеры. Поэтому оно идеально для тех из нас, кто хочет остаться один в мире и спокойствии. Они все очень боятся призраков. Сюда."

Он пошел вдоль надгробий.

"Он сказал призраки?" спросила Флосси. Они все стояли там и тряслись. Холодно не было.

"Ой да ладно," сказал я. "Все будет нормально. Если это такие девочки призраки с длинными черными волосами, мы легко вытрясем из них дурь."

Я последовал за Джеспертом через надгробия, с мечом в руках, на всякий случай. К сожалению, Садако так и не появилась.

В центре кладбища стояло каменное здание. Гробница. Вместо двери большая черная дырка. Джесперт исчез в ней. Я затормозил у дверей и обернулся на свою банду, которая толкалась, выбирая, кто первый.

"После вас."

"Нет, пожалуйста, после вас."

"Дамы вперед."

"Ты тоже дама!"

Если что-то странное случится у вас по соседству, кому вы позвоните? Не этой кучке клоунов, это точно.

Ступеньки вели вниз в темноту. После первых двух я уже ничего не видел и пришлось держаться за стены, чтобы не упасть. Они были мокрые и склизкие. Кроме паутины.

"Джесперт?" я позвал его.

"Иди иди," ответил он. "Я включу огни."

Блеснула искра и нижняя часть лестницы засветилась. Факелы ярко светили по обе стороны от входа, я обернулся и увидел шесть лиц, толкающихся в проеме, и смотрящих на меня.

"Вам лучше остаться здесь и наблюдать за могилами. Оттуда могут прийти призраки. Спасибо." Я повернулся и пошел вниз по ступенькам. За мной раздался сумасшедший гул шлепающих по ступенькам.

Внизу длинный коридор вел к другому выходу.

"Все здесь?" спросил Джесперт. "Хорошо. Не хочу, чтобы кто-то из вас остался там, когда придут ящеры. Ох эти бездельники. Одна мысль вызывает у меня мурашки по коже." Он вздрогнул и его кожа действительно поползла. В буквальном смысле.

"Мне кажется, у тебя что-то на шее," сказал я, показывая. "Да, вот тут."

Он поводил руками по шее и достал личинку из плоти. "А, это? Не волнуйтесь, это моя. Для медицинский целей." Он положил личинку обратно на шею. "Так, идем дальше."

Мы немного нервничали, пока шли вдоль стен с отверстиями для урн. По крайней мере, там не было никаких голов в банках.

Из двери впереди виднелся свет и был небольшой шум. Звучало, как будто люди говорят и смеются.

Мы прошли в большую комнату со столами и стульями и камином с открытым огнем. Это было вполне по-домашнему, с красочными коврами на полу и картинах на стенах. И много народу. Вернее...

"О! Посмотрите, все зомберы!" сказала Флосси громко.

Я насторожился, ожидая реакции, но никто не отреагировал. На самом деле они все встали и начали идти к нам, что, возможно, было немного страшно, так как все они выглядели просто как разложившиеся и покрытые гниющей плотью зомби, как Джесперт, только они не говорили "Унхххх, мозги...", а говорили: "О, приятно познакомиться," и "Хочешь выпить?" и прочие любезности.

"Я нашел этих людей снаружи," сказал Джесперт. "Я не хотел оставить их там для ящеров."

Все кивали и бормотали слова согласия. Там их было примерно тридцать. Женщины, мужчины и несколько детей, от младенцев до подростков.

"Садитесь, садитесь," сказал Джесперт, показывая на ближайший стол. "Я принес немного еды."

Мы все положили оружие и сели на лавочки.

"Джесперт," начал я, "почему никто ничего не сказал, когда Флосси назвала вас словом на 3?"

"Нет, нет, она сказала зомб-еры. Это совершенно другое. Это больше как признание в любви."

"Правда? То есть ты можешь сказать зомбер, но не зомби?"

Тишина упала на комнату, так как все уставились на меня.

"Простите. Простите. Не в обиду."

Они не выглядели обиженными, они выглядели сумасшедшими. Они начали ползти ко мне, глаза горели, губы рычали. Для вегетарианцев они чертовски хорошо имитировали желание сорвать плоть с моих костей.

"Ладно, успокойтесь все," сказал Джесперт. "Он гость, он многого не знает. Давайте просто простим его. На этот раз." Он дал мне испепеляющий взгляд.

Нехотя они прекратили смертоносные действия и вернулись к тому, что делали до этого, но в целом настроение было уже не такое гостеприимное, как минуту назад. Дерьмо.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/579/72189>